مديرية النهوض بحقوق الأشخاص
في وضعية إعاقة

مسرد موحد للمصطلحات والمسميات والعبارات

Terme ou expression	المصطلح أوالعبارة
Mise en accessibilité	تسهيل الولوج
Entités	هيئات أو هيآت
Portails publics	البوابات العمومية
Accueil adapté	استقبال ملائم
Données statistiques	معطيات إحصائية
Recueil officiel	سجل رسمي
Actions	تدابير
Référentiel de bonne pratique	دليل مرجعي للممارسات الجيدة
Normes d'hygiène	معايير السلامة الصحية
Mise en place d'un dispositif d'insertion	وضع آلية للإدماج
Parcours de formation	مسارات للتكوين
Apprentissage adapté	تعلم ملائم
Structures	بنيات
La valorisation de l'image	تحسين صورة الأشخاص ...
Ratification du traité	المصادقة على المعاهدة
Date de dépôt de l'instrument de ratification	تاريخ إيداع صك المصادقة
Module de formation initiale	مجزوءة التكوين الأساس
Les critères d'octroi des subventions	شروط منح الدعم
L'inclusion sociale	الاندماج الاجتماعي
L'adaptation des expositions	ملاءمة العروض
Déficients visuels	أشخاص ذوو القصور البصري
Description auditive	التوصيف السمعي
Bornes sonores individuelles	مخادع صوتية فردية
Outils didactiques	وسائل ديداكتيكية
Arts plastiques	فنون تشكيلية
Attractivité de l'offre culturelle	جاذبية العرض الثقافي
immatériel	اللامادي
Détenu	سجين
Milieu carcéral	الوسط السجني
ONG opérant	جمعيات فاعلة
Les rapports périodiques	التقارير الدورية
Programmes d'échanges locaux	برامج للتفاعلات المحلية
Stigmatisations liées au handicap	أشكال للوصم المرتبط بالإعاقة
Superviseurs pédagogiques	مشرفون تربويون
Redéfinissant les circuits d'accès, le fonctionnement et la mise en articulation (passerelles)	إعادة تعريف مسارات الولوج واشتغال وتجسير مكونات المنظومة التربوية
Aménagements raisonnables	الترتيبات التيسيرية المعقولة
Déploiement des commissions régionales	إرساء اللجان الجهوية
Modalités des examens	صيغ الإمتحانات
Classes d'intégration scolaire	أقسام الدمج المدرسي
Plateformes de e-learning	منصات للتعلم عبر الانترنت

Cursus de formation	**سلك للتكوين**
Auxiliaires de vie scolaire	**مساعدو الحياة المدرسية**
Travailleurs ayant à leur charge des PSH	**عمال يتكفلون بأشخاص في وضعية إعاقة**
Majoration des allocations familiales	**الرفع من التعويضات العائلية**
Allocation journalière de présence parentale	**التعويض اليومي عن حضور الوالدين**
Soins et couverture sanitaires universitaires	**العلاجات والتغطية الصحية الجامعية**
Adaptation des curricula	**ملاءمة المناهج**
Accès aux établissements à régime d'accès régulé	**التسجيل في المؤسسات ذات الاستقطاب المحدود**
Méthodes innovantes	**طرق مبتكرة**
Formations diplômantes	**تكوينات إشهادية**
Découverte des métiers pour promouvoir la voie professionnelle	**التعرف على المهن من أجل الارتقاء بالمسار المهني**
Matrice de correspondance	**مصفوفة التطابق**
Validation des acquis d'expérience	**التصديق على مكتسبات التجربة**
Formation professionnelle continue et par alternance	**التكوين المهني المستمر وبالتناوب**
Discours de la prière du vendredi (le prêche du vendredi)	**خطبة الجمعة**
Supports de la connaissance religieuse	**أدوات المعرفة الدينية ..**
Œuvres religieuses	**مراجع دينية**
Jurisprudence islamique	**الفقه الإسلامي**
Enseignement traditionnel	**التعليم العتيق**
Cadre pédagogique	**الإطار التربوي**
Exclusion sociale	**الإقصاء الاجتماعي**
Enquêtes spécifiques	**بحوث خاصة**
Cartographie de la pauvreté multidimensionnelle	**خريطة الفقر متعدد الأبعاد**
Conduite d'enquêtes	**سير الأبحاث**
Accessibilités homologuées	**الولوجيات المعتمدة**
Plans territoriaux	**المخططات الترابية**
Programmes d'actions communal	**برامج العمل الجماعي**
Les schémas régionaux	**المخططات الجهوية**
Révision des critères d'éligibilité	**مراجعة شروط الاستفادة**
Rééducateurs	**مختصون في التأهيل الوظيفي**
Organismes gestionnaires	**المؤسسات المسيرة**
Labels	**علامات**
Aménagements horaires	**ترتيبات تكييفية للتوقيت**
Règlement de construction	**قانون البناء**
Adéquation de l'offre touristique	**ملاءمة العرض السياحي**
Edition de guides	**نشر الدلائل**
Arrivées aux postes frontières	**العائدون عند الحدود**